

Anexa nr. 29 - COMISIA DE FILOLOGIE

STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÎNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE – DEZVOLTARE

Prof. univ. dr. Gina MĂCIUCĂ

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Indicatori
1. Activitatea didactică și profesională (A1) TOTAL punctaj A1= 149p	1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate:	1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Dubla ipostază a unei construcții lingvistice: sintagma verbală funcțională în limbile germană și engleză</i>, Editura Universității Suceava, Suceava, 2002, ISBN 973-8293-28-6, 116 p - <i>Valori semantice și stilistice ale verbului în limbile română, engleză și germană. Consonanțe și disonanțe</i>, Ed. Universitas XXI, Iași, 2005, ISBN 973-7889-06-1, 200 p 		Publicarea Îndeplinit
		1.1.2. Carte ¹ de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific). AUTOR <ul style="list-style-type: none"> - <i>Verb Complementation in English</i>, Editura Universității Suceava, Suceava, 2000, ISBN 973-9408-68-0, 218 p <u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania Biblioteca Universității Suceava http://rolinest.edu.ro - <i>The English Progressive at Home and Away. Contrastive Analysis: German Spanish, Romanian</i>, Editura Universității Suceava, Suceava, 2004, ISBN 973-666-140-7, 230 p; <u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania Biblioteca Universității Suceava http://rolinest.edu.ro - <i>Valori semantice și stilistice ale verbului în limbile română, engleză și germană. Consonanțe și disonanțe</i>, Ed. Universitas XXI, Iași, 2005, ISBN 973-7889-06-1, 200 p; <u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania Biblioteca Universității Suceava http://rolinest.edu.ro - <i>Aventura semantică în trei limbi: germană, engleză, română</i>, Ed. Junimea, Iași, 2009, ISBN 978-973-37-1317-3, 286 p+XII <u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania Biblioteca Universității Suceava http://rolinest.edu.ro 	autor	20p x4= 80p
			coautor	10p

¹ Lucrarea va avea minimum 200 de pagini; 1 pag. = 2100 de semne scrise, standard valabil pentru toate criteriile.

		<p>1.1.3. Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).</p> <p>COAUTOR <i>C. Morariu – Cursul Vieții Mele. Memorii</i>, Academia Română, Centrul de Studii “Bucovina”, Rădăuți, colecția “Mărturii despre Bucovina”, Ed. Hurmuzachi, Suceava, 1998 (colaborare la partea în limba germană), ISBN 973-97837-4-0, 198 p+XV</p>	autor	20p
			coautor	10p
		<p>1.1.4. Editarea unei opere științifice sau literare; traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice.</p>	autor	10p
			coautor	5p
		<p>1.1.5. Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate).</p> <p>- Lexico-Morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts/Identitatea Lexicală și Morfologică a Limbii Române în Contextul Multilingvistic European. Consonanțe și Disonanțe , (I) : The Verb/Verbul, 2011, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 500 p, ISBN 978-973-666-366-6 (<i>Prefață</i> (p 9-15), <i>I A/B Preliminary Remarks Observații preliminare</i> (p 15-32), <i>II Profil individual al categoriilor gramaticale diateză, aspect, timp în cele cinci limbi investigate (ENGLISH: p 35-150), Interferențe anglo-germane: gradul de deviere față de limba-bază și posibile cauze ale decalajului în arealul de răspîndire</i> (p 343-367), și 4 rezumate (p 150-153, 328-333, 365-367, 429-437) (Colecția științifică COMPARATISTICA, Seria de Gramatică Contrastivă, PN II PCE IDEI 2009-2011, cod 237) Total = 188pag</p> <p><u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania Biblioteca Universității Suceava http://rolinest.edu.ro</p> <p>Università degli Studi di Perugia, Biblioteca Umanistica http://www.biblioteche.unipg.it/F?RN=555733791</p> <p>Univerzitná knižnica UPJŠ v Košiciach Moyzesova 9 040 01 Košice Study Room of Philosophical Library for free access. https://aleph.upjs.sk/F/J2E1CNCFIGXSJLNKKG1CP8REQYEYMTDMPN9TBXHM8AHTD7NCKA-06577?func=full-set-set&set_number=259033&set_entry=000001&format=999 https://aleph.upjs.sk/F/J2E1CNCFIGXSJLNKKG1CP8REQYEYMTDMPN9TBXHM8AHTD7NCKA-07347?func=full-set-set&set_number=259038&set_entry=000002&format=999</p> <p>Universitat de les Illes Balears http://biblioteca.uib.cat/</p> <p>- Lexico-Morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts/Identitatea Lexicală și Morfologică a Limbii Române în Contextul</p>		<p>10p/70pag 26p + 9p = 35p</p>

	<p>Multilingvistic European. Consonanțe și Disonanțe , (II) : The Noun/Substantivul, 2012, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 525 p, ISBN 978-973-666-392-5 <i>Prefață</i> (p 11-21), cap. <i>Substantivul ca vector semantic al unei categorii de construcții verbale. Abordare contrastivă în limbile română, germană, engleză, italiană și spaniolă</i> (pp 357-397), <i>Lexico-Morphological Idiosyncrasies of Verbs and Nouns in Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts</i> (pp 493-506) și 3 rezumate (p 101-103, 352-357, 365-367, 395-397) (Colecția științifică COMPARATISTICA, Seria de Gramatică Contrastivă, PN II PCE IDEI 2008-2011, cod 237) Total = 67pag Universită degli Studi di Perugia, Biblioteca Umanistica http://www.biblioteche.unipg.it/F?RN=555733791</p> <p>Univerzitná knižnica UPJŠ v Košiciach Moyzesova 9 040 01 Košice Study Room of Philosophical Library for free access. https://aleph.upjs.sk/F/J2E1CNCFIGXSJLNKKG1CP8REQYEYMTDMPN9TBXHM8AHTD7NCKA-06577?func=full-set-set&set_number=259033&set_entry=000001&format=999 https://aleph.upjs.sk/F/J2E1CNCFIGXSJLNKKG1CP8REQYEYMTDMPN9TBXHM8AHTD7NCKA-07347?func=full-set-set&set_number=259038&set_entry=000002&format=999</p> <p>Universitat de les Illes Balears http://biblioteca.uib.cat/</p>		
	1.1.6. Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu.	autor articol	10p
		coautor articol	5p
1.2. Îndrumare:	1.2.1. Conducător de doctorat.		5p
1.3. Material didactic:	1.2.1. Curs sau manual universitar. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Glimpses of the English Verb Group</i>, Editura Universității Suceava, Suceava, 2000, ISBN 973-9408-69-9, 151p <u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania Biblioteca Universității Suceava http://rolinest.edu.ro - <i>Glimpses of English Syntax</i>, Editura Universității Suceava., Suceava, 2000, ISBN 973-9408-67-2, 118 p <u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania Biblioteca Universității Suceava http://rolinest.edu.ro - <i>Aspecte contrastive de semantică, stilistică și sintaxă a verbului în limbile engleză, germană și română</i>, Editura Universității Suceava, Suceava, 2002, ISBN 973-8293-29-4, 179 p; - <i>Dubla ipostază a unei construcții lingvistice: sintagma verbală funcțională în limbile germană și engleză</i>, Editura Universității Suceava, Suceava, 2002, ISBN 973-8293-28-6, 116 p; 	autor	6p 6x4=24p
		coautor	3p

<p>2.Activitate de cercetare (A2)</p> <p>TOTAL punctaj A2= 1030 p</p>	<p>2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii</p>	<p>2.1.1. în: reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale.</p> <p>AUTOR</p> <ul style="list-style-type: none"> ❑ <i>Propoziția simplă din perspectiva semanticii generative</i>, în Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, vol. I, Suceava, 1992, p. 83-86; ❑ <i>Emerson's Functional Representation</i>, în Limbaje și comunicare, vol. I, Institutul European, Iași, 1995, ISSN 973-9148-80-8, p. 305-311 (volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului); ❑ <i>Sintagma verbală funcțională în limbile engleză și germană – perspectivă sinoptică</i>, în Limbaje și comunicare, vol. II, Institutul European, Iași, 1997, ISBN 973-586-076-7, p. 141-145 (volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului); ❑ <i>Aiding and Abetting Complex- and Mixed-Transitive Verbs</i>, în Limbaje și comunicare, vol. III (Expresie și Sens), Ed. junimea, Iași, 1998, ISBN 973-37-0430-X, p. 144-148 (volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului); ❑ <i>Perfectul între normă și marcator stilistic. Consonanțe și disonanțe în limbile română și germană</i>, în Limbaje și comunicare IV, Editura Universității “Ștefan cel Mare”, Suceava, 2000, ISBN 973-9408-77-X, p. 219-224 (volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului); ❑ <i>Comicul construcțiilor ambigue și cel generat de violarea normelor lingvistice</i>, în Limbaje și comunicare, vol. VI, partea I, 2003, ed. Universității Suceava, ISBN 973-8293-84-7, pag. 357-367(volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului) ❑ <i>Ambiguous Verb Constructions – The Conflict of Loyalties in Multiple Subordination Constituents</i>, în “Constructions of Identity (II)”, Editura Napoca Star, 2004, ISBN 973-647-154-3, p. 352-358 (volumul conferinței internaționale cu același nume); <u>Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga"</u> Central University Library, Cluj, Romania ❑ <i>Metafora gramaticală și reflectarea diferențelor diafazice: stilul interviurilor, al discursurilor politice și stilul științific</i>, în volumul „Limbaje si comunicare” 7, 2005, ISBN 973-666-118-0, Editura Universității Suceava, p.713-721 (volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului); https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A973-666-118-0&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Translatability of Linguicomedry. A Contrastive Sketch: E, G, R. The Comic of De- or Recomposing Idiomatic Meaning (II)</i>, Annales Universitatis Apulensis 4, tom 3, Litterae perennes, 2003, ISSN 1582-5523, p. 345-350, cat. B+ CNCSIS, inclus in BDI www.ceeol.com ; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1582-5523&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Probleme de analiză combinatorie aplicată în studii contrastiv al limbilor</i>, în volumul “Secolul 21: Orizonturi umaniste”, Editura Universității Suceava, 2004, ISBN 973-666-092-3, p. 291-302 (volumul conferinței internaționale cu același nume); https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A973-666-092-3&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Translatability of English Progressive Combinations into German and Romanian- a Modest Proposal</i>, în volumul “Messages, Sages, Ages”, 2004, Editura Universității Suceava, ISBN 973-666-117-2, p. 393-405 (volumul conferinței internaționale cu același nume); https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A973-666-117-2&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Translatability of Linguicomedry. A Contrastive Sketch: English, German, Romanian. The Comic of De- or Recomposing Idiomatic Meaning (I)</i>, în <i>Tradition,Modernity and Postmodernity,International Conference</i> 	<p>autor</p> <p>10p 10px54 =540p</p>	<p>coautor</p> <p>5p</p>
---	--	--	--	---------------------------------

		<p><i>Iași, 26-29 March, 2003</i>, Editura Universitas XXI, 2005, ISBN 973-7889-00-2, p.446-450;</p> <p>□ Spanish estar + adjectivo Sequences and English Progressivized be + adjective Combinations : A Match Made in Heaven ? , în „Journal of Languages and Translation”, Volume II – Number I, Part II, ed. SICFAMU : LCL, Egipt, 2007, p.439-449; http://www.minia.edu.eg/English/MotmartUN.aspx</p> <p>□ Împrumutul între necesitate și snobism – studiu de caz referitor la o construcție lingvistică analizată din perspectivă dublu-idiomatică (engleză, română), în „Strategii discursive” VIII (partea a II-a), 2006, publicat la Centrul Editorial-poligrafic al USM, CIMETIL, Chișinău, ISBN 978—9975-917-30-8, p.637-643 (volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului);</p> <p>□ Translatability of Linguicomedry. Similarities and Contrasts in English, German, Romanian , în <i>Translation and Meaning, Part 7</i>, Proceedings of the Maastricht Session of the 4th International „MAASTRICHT – ŁÓDŹ DUO COLLOQUIUM on Translation and Meaning”, 2007, Marcel Thelen and Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (eds.), Zuyd University, Maastricht School of International Communication, Department of Translation and Interpreting, UPM Universitaire Pers Maastricht, The Netherlands, pp.59-69, ISBN 978-90-801039-6-2; inclus in BDI St Jerome Publishing TSA/BTS www.stjerome.co.uk/tsa;</p> <p>https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-90-801039-6-2&qt=advanced&dblist=638</p> <p>□ Unintentional versus Intentional Decomposition of Idiomatic Meaning , în <i>Analele Universității „Constantin Brâncuși” din Târgu Jiu</i>, nr.1/2007, Vol.I, ISSN 1842-4856, p.29-33, cat. B+ CNCISIS, inclus in BDI http://journals.indexcopernicus.com ; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1842-4856&qt=advanced&dblist=638</p> <p>□ Suggested Ways of Expressing Aktionsarten by Resorting to FVPs. Contrastive Sketch:English, German, Romanian , în volumul „Translation Studies: Retrospective and Perspectives”, apărut la Editura Fundației Universitare „Dunărea de Jos”, Galați, 2006, ISBN (10) 973-627-349-0; ISBN (13) 978-973-627-349-0, p.82-87 (volumul conferinței internaționale cu același nume); sal.vdu.lt/diss/ https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-973-627-349-0&qt=advanced&dblist=638</p> <p>□ Comic Effects of Transposing, De- or Recomposing Meaning , în „MOSAIK EUROPA – Diskussionsbeiträge zur ethnischen und sprachlichen Vielfalt”, seria „Interkulturelle Pädagogik”, vol.5, ed. Renate Seebauer, LIT Verlag GmbH Co. KG, Viena și LIT LEKTORAT Münster, 2006, p.145-162, ISBN 3-8258-9709-5; inclus in FIS Bildung Literaturdatenbank si European Bibliography of Slavic and East European Studies www.fachportal-paedagogik.de/fis.../fis , ebsees.staatsbibliothek-berlin.de : https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A3-8258-9709-5&qt=advanced&dblist=638</p> <p>□ Semantic Journey into the Adjectival Realms of English and Spanish , în <i>Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell Università di Perugia</i>, vol. XLII, nuova serie XXVIII, 2004/2005, 2007, Perugia, Italia, ISBN 978-88-548-1643-5, p 97-113; in BDI www.universidadur.edu.uy/ www.aristarchus.unige.it/ www.unilibro.it www.libreriauniversitaria.it www.cisui.unibo.it/annali/ store.aracneeditrice.com/it/ifc.dpz.es</p> <p>□ Convergențe și divergențe în analiza semantică a unor subtipuri de echivalare intrasistemică și componentială a locuțiunilor și sintagmelor verbale funcționale , în „Connexions et perspectives en philologie contemporaine” 2007, Editura Universității de Stat din Chișinău, Chișinău, Republica Moldova, ISBN 978-9975-70-191-4, p.178-188 (volumul conferinței internaționale cu același nume);</p>		
--	--	--	--	--

- ❑ **Progressive MESSAGES to SAGES in Three LanguAGES : English, Spanish and Romanian** , în volumul „Messages, Sages and Ages” apărut la Editura Universității Suceava, 2006, ISBN 10 973-666-217-9, ISBN 13 978-973-666-217-1, p.523-533 (volumul conferinței internaționale cu același nume);
<https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-973-666-217-1&qt=advanced&dblist=638>
- ❑ **Traduire le comique des constructions ambiguës et le comique généré par la violation des normes linguistiques**, în *Atelier de traduction. Pour une poétique du texte traduit*, numéro hors-série, Editura Universității Suceava, 2007, ISSN 1584-1804, p. 213-225 , cat. B+ CNC SIS, cod 55, inclusa in **ERIH PLUS**,
Fabula
[SCIPIO -scientific publishing and information online](#)
Uniunea Latină
Index Copernicus
AUF (savoirsenpartage)
MLA Bibliography list of periodicals
- ❑ **Aventură semantică în trei limbi : engleză, germană, română** , în volumul „Limbă, cultură și civilizație la începutul mileniului al treilea” , publicat la Editura „Politehnica Press”, București, 2007, vol. II, ISBN 978-973-7838-56-8, p. 471-477 (volumul conferinței internaționale cu același nume);
<https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-973-7838-56-8&qt=advanced&dblist=638>
- ❑ **Making or Marring Language Beauty. Contrastive Sketch : English, German, Romanian** , în vol. *Dynamics of Language Contact in the Twenty First Century* din seria „Conversarii. Studi Linguistici del Centro Linguistico d’ Ateneo dell’ Universita di Perugia”, Sezione Ricerca 2, 2008, Perugia : Guerra Edizioni, Italia, p.149-161 , ISBN 978-88-557-0131-0; inclus in BDI www.unilibro.it/; www.guerra-edizioni.com/ ; opac.sbn.it/ ; www.espanoldelosandes.org/
<https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-88-557-0131-0&qt=advanced&dblist=638>
- ❑ **Semantic Shifts and Stylistic Overtones as Conveyed by FVPs.Comparative View: English, German, Romanian**, în „Stylistyka” („International Journal of Stylistics”) nr. XVII /2008 : *Meaning and Style*, publicat de Polish Academy of Sciences și Institute of Polish Philology din cadrul Opole University , Opole, Polonia, p.313-327, ISSN 1230-2287 jurnalul este inclus in reviste categoria A și în BDI THE CENTRAL EUROPEAN JOURNAL OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES, cejsh.icm.edu.pl; yadda.icm.edu.pl
[http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/cgi-bin/getpis.cgi?czas=Stylistyka+\(Stylistics\);](http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/cgi-bin/getpis.cgi?czas=Stylistyka+(Stylistics);)
<http://yadda.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.db12535e-9e0c-35df-bfa1-385ef6c64bc7>
- ❑ **A 3-D Interplay of Semantics, Syntax and Stylistics Synoptically Viewed : ; English, German, Romanian**, în INTER LITTERAS ET TERRAS, Conferința Internațională de Lingvistică Contrastivă, Literatură Comparată, Studii Interculturale și Traductologie, vol.I, 2007, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, ISSN 1843-5823, p.342-350
- ❑ **Aspect and Voice Conveyors Contrastively Viewed : German, English and Romanian FVPs**, în volumul „Integrarea europeană între tradiție și modernitate”, apărut la Editura Universității „Petru Maior” din Târgu Mureș, 2008, ISSN 1844-2048, p 391-395 (volumul conferinței internaționale cu același nume);
- ❑ **Izomorfismul și specificitatea SVF din germană, engleză și română în cazurile de echivalare intrasistemică și componențială – privire sinoptică**, în „Limbaje și comunicare IX : Evoluția și funcționarea limbii – perspective normative în noul context european”, Editura Universității Suceava, 2007,ISSN 1843-6714, p. 323-328 (volumul Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului);
<https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1843-6714&qt=advanced&dblist=638>

- ❑ **Jung versus Freud – ou la révolte du super-ego contre l'id**, în volumul *LES FUNAMBULES DE L'AFFECTION - Maîtres et disciples*, al **La Société Française de Littérature Générale et Comparée Vox Poetica**, publicat la Editura Presses Universitaires « Blaise Pascal » Centre de recherches sur les Litteratures et la Sociopoétique din Clermont-Ferrand, Franța, 2009, p. 187-205, ISBN 978-2-84516-416-1; inclus in urmatoarele BDI: www.centrenationaldulivre.fr, www.lcdpu.fr, www.fabula.org; <https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-2-84516-416-1&qt=advanced&dblist=638>
 - ❑ **Verwendung der Wortkomik als zusätzlicher Anreiz zur Aneignung von kontrastiver Phraseologie**, în volumul *Lehrer/Innenbildung in Europa* publicat în seria „Europäische Identität“ (2), la LIT VERLAG GmbH Co. KG Viena și LIT VERLAG Dr. W. Hopf Berlin, 2008, p. 141-147, ISBN 978-3-7000-0826-2; inclus in BDI Der Online Katalog des Verbundes für Bildung und Kultur (ubik-vbk.bibvb.ac.at) și ebsees.staatsbibliothek-berlin.de; <https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-3-7000-0826-2&qt=advanced&dblist=638>
 - ❑ **Interferenztipen von stilistischer, semantischer und syntaktischer Valenz der Funktionsverbgefüge. Deutsch – Englisch – Rumänisch**, în *Studii de gramatică contrastivă*, Anul 2007 Nr. 8, Editura Universității Pitești, Facultatea de Litere, ISSN 1584-143X, p. 52-56; cat. B+ CNCISIS, inclus în BDI DOAJ (Directory of Open Access Journals), old.library.georgetown.edu/newjour etc,
- The Linguist List**
http://linguistlist.org/search/search-all-res2.cfm?res=Other_2&option=five&keyword=&LF=&AppLanguageID=5727&AppLanguageFamilyID=&search1=search1
- Base d'Information Mutualiste sur les Périodiques Electroniques, France**
http://bimpe.free.fr/bimpe_recup_test2_utf8.php?type_recup=maj&maniere_date=egale&date_maj=20101116&produit=doaj&type_aff=html_cartouche&executer=envoyer#debut
- Tsukuba University Library, Japan**
<http://www.tulips.tsukuba.ac.jp/online-j/cal-f.html>
- Universia Library, Madrid, Spain**
http://biblioteca.universia.net/html_bura/ficha/params/id/52214600.html
- Centre National du Livre, Franta**
http://www.centrenationaldulivre.fr/spip.php?page=sedna&lang=nl&age=31&id_syndic=211
- Universita degli Studi di Palermo, Italia**
<http://surplus.unipa.it/oa/handle/10447/51637>
- York University Libraries, Canada**
[http://www.library.yorku.ca/find/Search/Results?lookfor=Studii+de+gramatica&type=AllFields&filter\[\]=online-access%3A%22Y%22](http://www.library.yorku.ca/find/Search/Results?lookfor=Studii+de+gramatica&type=AllFields&filter[]=online-access%3A%22Y%22)
- Scribd.com**
<http://www.scribd.com/doc/43586955/New-titles-October-November-2010+%22Studii+de+gramatica+contrastiva%22&ct=clnk>
- San Jose State University Library, United States of America**
https://library.sjsu.edu/electronic-journals-index/electronic-journals-index?V=1.0&L=QD3KB7RG4F&S=T_AZ&C=S&N=100&B=4000
- River Campus, University of Rochester, England**
<http://www.lib.rochester.edu/index.cfm?page=ejournals&letter=S>
- IBT - CCT, Universidad Nacional Autonoma de Mexico** <http://biblioteca.ibt.unam.mx/revistas/letra.php?pagina=6&letra=S>
- George Town Library, Unites States of America**
<http://old.library.georgetown.edu/newjour/s/>
- Ulrich's Web Global Serial Directory**
http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/ulrichsweb_news/uu/newTitles.asp?uuMonthlyFile=uu201012/new_titles.txt&Letter=L&navPage=9&
- Birmingham Public Library, England**
<http://www.bham.lib.al.us/virtual/databases/journals.aspx?q=S&p=72>
- The University of Hong Kong Libraries, China**
<http://sunzi.lib.hku.hk/ER/subject/hkul/9512/ej/1>
- Peter Scott's Library, England**

		<p>http://xrefer.blogspot.com/2010/11/directory-of-open-access-journals_11.html Vrije Universitet Brussel, Belgium http://biblio.vub.ac.be/vlink/EList.csp?Sort=alpha&trigger=S&Language=eng&DocumentType=Journal Miami University Libraries, United States of America http://www.lib.muohio.edu/multifacet/books/Studii%2Bde%2Bgramatica?sort=relevance&field=text Oalib Libraries, China http://www.oalib.com/html/OpenAccess/22961.html Thomas Tredway Library, United States of America http://www.augustana.edu/library/collections/periodicals/results.asp CUFTS Open Source Community, Saint-Petersburg State University, Russia http://cufts.lib.pu.ru/CUFTS/MaintTool/public/compare/results?compare1=63&compare2=63&compare3=&compare4=21&format=delimited Simon Fraser University Library, Canada http://cufts2.lib.sfu.ca/CJDB/BVAS/journal/432293 v. http://www.upit.ro/index.php?i=2256</p> <p>□ Kontrastive Behandlung des sprachlichen Humors, în „CONCORDIA DISCORS vs. DISCORDIA CONCORS. Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Translation and Cross-Cultural Strategies” nr.1/2009, publicat de Centrul de Cercetare <i>Inter Litteras</i> al Universității „Ștefan cel Mare”, Editura Universității Suceava, Suceava, ISSN 2065-4057, p.100-111; (indexare: ERIH PLUS, OAJI, Zeitschriftendatenbank, The Central European Journal of Social Sciences and Humanities, JourList, Universitaet Innsbruck Brenner-Archiv, Oesterreich, Università degli Studi di Perugia, Biblioteca Umanistica, Akita University Library, Safarik-Kosice University Library, Universitat de les Illes Balears, University of Calabar Library, Metaopac MAI National Catalogue, Japan Association of National University Libraries, Network of University Libraries REBIUN, Scientific Database DIALNET, OCLC WorldCat, Universitäts- und Landesbibliothek Tirol, Karlsruher virtueller Katalog, Uniwersytet Opolski, Poland, Silesian Digital Library, Aleph Online Catalogue, Library of Eszterházy Károly University of Applied Sciences http://condisdiscon.blogspot.ro/2015/02/indexing-and-abstracting.html</p> <p>□ Interferențe lingvistice germano-romance în „Limba și context”, Revista de Lingvistică, Semiotică și Știință Literară a Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți, Nr. 2/2009, 2009, Editura Universității, Republica Moldova, p 41-49, ISSN 1857-4149 , revistă cat. A,</p> <p>ISI – International Scientific Indexing (Journal Impact Factor 2013 – 1,001), Universal Impact Factor (Journal Impact Factor 2013: 0,3208), Index Copernicus Journals Master List (Journal index 2011: 5,09), DRJI, OAJI (OAJI1, OAJI2) and CiteFactor. It is listed in EBSCO (EBSCO1, EBSCO2, EBSCO Open Science Directory, EBSCO Slovak Consortium Database), ProQuest, DOAJ, MLA International Bibliography, Summon Serials Solutions, WorldCat, Orbis Cascade Alliance Summit WorldCat, ZDB, The Linguist List, Datenbank-Infosystem, Fabula – la recherche en littérature, Journal Index, Kubon & Sagner, NewJour Open Access eJournals Directory, Vaggi.org Directory, Ovid Link Solver Database, La Criée – périodiques en ligne, Jurn Open Directory of e-Journals and Prospector Database</p> <p>Si 83 de librarii universitare http://www.usarb.md/limbaj_context/</p> <p>□ Recreating Holy Simplicity: Romanian Renditions of Jaques Prevert's Alicante, Stylistyka (International Journal of Stylistics) nr. XVIII /2009: <i>Style and Creativity</i>, publicat de Polish Academy of Sciences și Institute of Polish Philology din cadrul Opole University , Opole, Polonia, , ISSN 1230-2287, p. 301-321; jurnalul este inclus in reviste categoria A, in BDI THE CENTRAL EUROPEAN JOURNAL OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES, cejs.icm.edu.pl; ceool.com</p>		
--	--	--	--	--

		<p>http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/cgi-bin/getpis.cgi?czas=Stylistyka+(Stylistics) http://cejsh.icm.edu.pl http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=b02cd057-afd5-4e84-a1dc-2c5a073448d9&articleId=ae5c96cb-26ad-4d5b-9f9b-b4caa81e2e53</p> <p>□ <i>Recourse to Language Humour as an Added Incentive to Studying Contrastive Grammar and Idioms : a Modest Proposal</i> , in Anglogermanica Online (Electronic Journal of English and German Philology ISSN: 1695-6168), Universitat de València, Spania, nr. 2009-2010, p 44-64 , anglogermanica.uv.es; inclus in BDI DIALNET DOAJ (Directory of Open Access Journals) MLA (Modern Language Association)</p> <p>Universidad de la Rioja Universitat de València</p> <p>https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1695-6168&qt=advanced&dblist=638</p> <p>□ <i>Language Humour Interidiomatically Viewed</i> , la Conferința Internațională ”Interdisciplinar și transdisciplinar în limbă, literatură și didactică” a Facultății de Istorie și Filologie din cadrul Universității „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia, 28-29 mai 2010; în <i>Crossdisciplinary Approaches to the English Language: Theory and Practice</i>, 2011, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, p 53-68; ISBN (10): 1-4438-3389-4, ISBN (13): 978-1-4438-3389-9</p> <p>https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-1-4438-3389-9&qt=advanced&dblist=638</p> <p>□ <i>Pros and Cons of the English Passive</i>, în <i>Annales Universitatis Apulensis, Seria Philologica</i> , Nr. 11/2010, Tom 4, (ISSN 1582-5523), p. 165-178, cat. B+ CNCISIS, inclusă in BDI www.ceeol.com ; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1582-5523&qt=advanced&dblist=638</p> <p>□ <i>The Subtle Interplay of Syntax and Semantics in Passive-Like Constructions</i>, în <i>Analele Universității din Craiova.Seria Științe Filologice.Lingvistica</i> (ISSN 1224-5712), tom XXXII, Nr. 1, 2010, p. 321-330, cat. B+ CNCISIS, ERIH (v. ERIH Revised Lists 2011: Linguistics);</p> <p>ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp)</p> <p>Link-uri BDI funcționale: http://files.sciverse.com/documents/xlsx/title_list.xlsx https://www.worldcat.org/search?qt=worldcat_org_all&q=analele+universita%3Ft%3Fii+din+craiova+seria+s%3Ftii+nt%3Fe+filologie+lingvistica%3F++elsevier http://www.ceeol.com/aspx/publicationdetails.aspx?publicationId=80a039b8-e6c7-41a8-9a2b-476e038401a9 http://linguistlist.org/pubs/journals/get-journals.cfm?JournalID=15760 http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?action=masterlist&id=5902 http://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica_54188.php</p> <p>□ <i>Pros and Cons of the English Aspect</i>, în <i>Analele Științifice ale Universității „Al. I. Cuza” din Iași</i>, Secțiunea 3e, Lingvistică, tomul LV, 2009-2010 , Editura Universității „Al. I. Cuza”, (ISSN 1221-8448), p. 55-65; inclus in BDI ERIH (v. ERIH Initial List: Linguistics. si ERIH Revised Lists 2011: Linguistics); http://www.esf.org/research-areas/humanities/researchinfrastructures-including-erih/erih-initial-lists.html https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1221-8448&qt=advanced&dblist=638</p>		
--	--	---	--	--

		<ul style="list-style-type: none"> ❑ <i>Plaisirs d'amour et de traduction : interférences franco-roumaines à travers Jacques Prévert</i> în Atelier de traduction. Le traducteur-un ambassadeur culturel (facteur de médiation entre cultures) numéro 13, Editura Universității Suceava, 2010, ISSN 1584-1804, p. 181-200, cat. B+ CNCISIS; v detalii indexare supra ❑ <i>Chopping the Fuzzy Logic of the Active ↔ Passive Opposition in English Verbs</i>, în <i>Linguistica Silesiana</i> Vol. 32/2012, publicată de Institute of English, Polska Akademia Nauk, University of Silesia, Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, Warszawa <i>Energeia</i> (ISSN 0208-4228), pp 19-33; publicație indexată ERIH (v. ERIH Revised Lists 2011: Linguistics); https://infotra.files.wordpress.com/2012/05/erih-linguistics-2011.pdf https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A0208-4228&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Glimpses of English Tempoaspectual Blends</i> în „Limba și context”, Revista de Lingvistică, Semiotică și Știință Literară a Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți, Nr. 1/2011, 2011, Editura Universității, Republica Moldova, p 64-68, ISSN 1857-4149 , revistă cat. A, http://www.usarb.md/limbaj_context/ V detalii indexare supra ❑ <i>Pros and Cons of the English Voice</i> în „Limba și context”, Revista de Lingvistică, Semiotică și Știință Literară a Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți, Nr. 1/2011, 2011, Editura Universității, Republica Moldova, p 75-80, ISSN 1857-4149 , revistă cat. A, http://www.usarb.md/limbaj_context/ V detalii indexare supra ❑ <i>Rivalități anglo-germane: gradul de deviere față de limba-bază și posibile cauze ale decalajului în arealul de răspîndire</i>, în „Limba și context”, Revista de Lingvistică, Semiotică și Știință Literară a Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți, Nr. 2 (III) 2011, 2012, Editura Universității, Republica Moldova, p. 143-155; revistă cat. A, http://www.usarb.md/limbaj_context/ V detalii indexare supra ❑ <i>Anglo-German Rivalries: an Attempt at Charting the Drift-Away from the Common Ancestor and Accounting for Dissimilar Spread Patterns</i>, în <i>Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică</i> (ISSN 1224-5712), Editura UNIVERSITARIA, tom XXXIII, Nr. 1-2/2011, p 193-199, cat. B+ CNCISIS, ERIH (v. ERIH Revised Lists 2011: Linguistics); V detalii indexare supra ❑ <i>Verbal and Nominal Lexico-Morphological Features of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages</i>, în <i>Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistica</i> (ISSN 1224-5712), Editura UNIVERSITARIA, tom XXXIV, Nr. 1-2/2012, p 133-142, cat. B+ CNCISIS, ERIH (v. ERIH Revised Lists 2011: Linguistics); V detalii indexare supra ❑ <i>Componenta SVF: abordare contrastivă în limbile română, germană, engleză, italiană și spaniolă</i>, în „Limba și context”, Revista de Lingvistică, Semiotică și Știință Literară a Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți, Nr. 1 (IV) 2012, 2012, Editura Universității, Republica Moldova, p. 76-85; revistă cat. A, http://www.usarb.md/limbaj_context/ V detalii indexare supra ❑ <i>Tipuri de relații macrosistemice în cadrul SVF: abordare contrastivă în limbile română, germană, engleză, italiană și spaniolă</i> în „Limba și context”, Revista de Lingvistică, Semiotică și Știință Literară a Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți, Nr. 2(IV)2012, 2013, Editura Universității, Republica Moldova, p 30-39, revistă cat. A, 		
--	--	---	--	--

http://www.usarb.md/limbaj_context/

V detalii indexare supra

- ❑ **Wortkomik: auslösende Mechanismen und Übersetzungsmöglichkeiten** în *Analele Universității din Craiova.Seria Științe Filologice.Lingvistica* (ISSN 1224-5712), Editura UNIVERSITARIA, tom XXXV, Nr. 1-2/2013, p 95-106, cat. B+ CNCISIS, ERIH (v. ERIH Re vised Lists 2011: Linguistics),
 - ❑ **Semantic Roles And Lexical Aspect Contrastively Viewed In English, German, Italian, Romanian And Spanish Function Verb Phrases** în *Analele Universității din Craiova.Seria Științe Filologice.Lingvistica* (ISSN 1224-5712), Editura UNIVERSITARIA, tom XXXV, Nr. 1-2/2014, p 93-105, cat. B+ CNCISIS
- Tapping Parody for the Sake of Satire** în „Limbaj și context”, Revista de Lingvistică, Semiotică și Știință Literară a Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți, Nr. 2 (VII) 2015, 2015, Editura Universității, Republica Moldova, ISSN 1857-4149, pp 23-31 revistă cat. B,

http://www.usarb.md/limbaj_context/

V detalii indexare supra

- ❑ **La década del miedo-Dramaturgias audiovisuales post-11 de septiembre**, Marta Fernández Morales (ed.), Peter Lang AG, International Academic Publishers, Bern 2013; recenzie in “Philologica Jassyensia”, Anul XI, Nr. 2 (22), 2015; indexata ISI Thomson Reuters ESCI (Emerging Sources Citation Index), pp 238-245
- http://www.philologica-jassyensia.ro/index_en.html**

CEEOL (<http://www.ceeol.com/aspx/publicationdetails.aspx?publicationid=5819e984-e0f7-4f24-98f2-07600b9e58b3>),
EBSCO (<http://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>),
DOAJ (<http://www.doaj.org/doi?func=findJournals&uiLanguage=en&hybrid=&query=philologica+jassyensia>)
FABULA (http://www.fabula.org/actualites/philologica-jassyensia_46817.php)
GOOGLE SCHOLAR (<http://scholar.google.ro/scholar?q=philologica+jassyensia&hl=ro>)
INDEX COPERNICUS (http://jml2012.indexcopernicus.com/passport.php?id=4017&id_lang=3)
The LINGUIST LIST (<http://linguistlist.org/pubs/journals/get-journals.cfm?JournalID=19800>)
MLA International Bibliography (www.mla.org)
PROQUEST
SCIPPIO (<http://www.scipio.ro/web/philologica-jassyensia>)
and ULRICHSWEB
(http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/ulrichsweb_news/uu/newTitles.asp?uuMonthlyFile=uu201106/new_titles.txt&Letter=L&navPage=9&#LINGUISTICS).

"Philologica Jassyensia" Journal is registered in WORLDCAT On-Line
Catalogue http://www.worldcat.org/search?qt=worldcat_org_all&q=philologica+jassyensia,
in LIBRARY OF CONGRESS On-Line Catalogue
http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?DB=local&Search_Arg=philologica+jassyensia&Search_Code=GKEY%5E*&CNT=100&hist=1&type=quick
and in many other international catalogues.

http://ip-science.thomsonreuters.com/cgi-bin/jrnlst/jlresults.cgi?PC=MASTER&Full=philologica_jassyensia

- ❑ **NEXO (Revista Intercultural de Arte y Humanidades)**, Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias, n° 11, año 2014, 93 p; recenzie in *Analele Universității din Craiova.Seria Științe Filologice.Lingvistica* (ISSN 1224-5712), Editura UNIVERSITARIA, tom XXXVII, Nr. 1-2/2015, pp 433-437, cat. B+ CNCISIS, ERIH (v. ERIH Revised Lists 2011: Linguistics),
- ❑ **Daniela HĂISAN, Proza lui Edgar Allan Poe în limba română**, Cluj Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2014, 420 p; recenzie in *Analele Universității din Craiova.Seria Științe Filologice.Lingvistica* (ISSN 1224-

		<p>5712), Editura UNIVERSITARIA, tom XXXVII, Nr. 1-2/2015, pp 430-433, cat. B+ CNC SIS, ERIH (v. ERIH Revised Lists 2011: Linguistics), v. detalii indexare supra</p> <p>COAUTOR</p> <p>❑ ROMANICA, 20, Alexandra Cuniță, Coman Lupu (eds.), <i>Neology, Neologism: Keyconcepts and Clarifications</i>, Bucharest University Press, Bucharest, 2015, 100 pp., traducerea în engleză a recenziei realizate de Lavinia Ienceanu; in <i>Diacronia</i>, ISSN 2393-1140 nr. 4, 1 august 2016, pp 1-5, www.diacronia.ro; doi:10.17684/i4A61en indexare: ERIH PLUS, DOAJ, IndexCopernicus, EBSCO, MLA, BASE, WorldCat, The LINGUIST List, Journal TOCs, Google Scholar, ROAD, Mendeley, Open Archives Initiative si 86 biblioteci internationale, v. http://www.diacronia.ro/en/journal/visibility</p>		
		<p>2.1.2. în: Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale Universităților, Academiei, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C; reviste științifice necotate.</p> <p>AUTOR</p> <p>❑ <i>Sufflaminandus erat</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, an I, vol. I, 1992, ISSN 1221-6283, p. 47-50; cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>The Simple Sentence or the Perfect Jack-of-all-Trades for Grammar Scholars</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Suceava, an I, vol. I, 1992, ISSN 1221-6283, p. 51-55; cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>Ralph Waldo Emerson – sau balansul între optimismul poetic și scepticismul filozofic</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Suceava, an II, vol. II, 1993, ISSN 1221-6283, p. 97-101; cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>Emerson’s Dichotomous Nature</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Suceava, an III, vol. III, 1994, ISSN 1221-6283, p. 34-36; cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>Who’s Afraid of G.B. Shaw?</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Suceava, an IV, vol. IV, 1995, ISSN 1221-6283, p. 153-155; cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>Omonimia sintactică, ambiguitatea lexicală și polifuncționalitatea verbelor ca surse ale umorului lingvistic. Aspecte contrastive: engleză, germană, română</i>, în Analele Universității “Dunărea de Jos”, Galați, Fascicula 13, Limbă și literatură, 2001, ISSN 1221-4647, p. 109-114; cat. C CNC SIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1221-4647&qt=advanced&dblist=638</p> <p>❑ <i>Semantica transferului temporal în limbile română, engleză și germană. Consonanțe și disonanțe</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul al VII-lea, 1997/1998/1999, Suceava, , 2002, ISSN 1221-6283, p. 95-105, Editura Universității Suceava , cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>Ambiguitatea din perspectivă logică și psiholingvistică</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul al VII-lea, 1997/1998/1999, Suceava 2002, p. 77-81, ISSN 1221-6283, Editura Universității Suceava; cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>Tipuri de ambiguitate construcțională în limbile engleză, germană și română</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul al VII-lea, 1997/1998/1999, Suceava 2002, p. 89-95, ISSN 1221-6283, Editura Universității; cat. C CNC SIS</p> <p>❑ <i>Disponibilitățile stilistice ale perfectului, analizate dintr-o triplă perspectivă idiomatice: engleză, germană și română</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul al VII-lea, 1997/1998/1999, Suceava 2002, p. 81-88, ISSN 1221-6283, Editura Universității; cat. C CNC SIS</p>	autor	6p 6p x 25 =150p
			coautor	3p

		<ul style="list-style-type: none"> ❑ <i>Cele două fețe ale viitorului I. Aspecte contrastive în limbile română, engleză și germană</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, tomul al VIII-lea, 2000/2001/2002, Suceava 2004, ISSN 1584-2878, p. 114-120, Editura Universității Suceava; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Delimitarea statutului ambiguității în raport cu alte fenomene lingvistice</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, tomul al VIII-lea, 2000/2001/2002, Suceava 2004, ISSN 1584-2878, p. 107-114, Editura Universității Suceava; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Componenta prepozițională a locuțiunilor verbale funcționale</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, tomul al VIII-lea, 2000/2001/2002, Suceava 2004, ISSN 1584-2878, p. 120-124, Editura Universității Suceava; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Probleme de echivalare intrasistemică și componentială a SVF și LVF. Consonanțe și disonanțe în limbile română, engleză și germană</i> în Analele Universității “Ștefan cel Mare”, Suceava, 2004, secțiunea Științe ale Educației, anul IV, numărul 3-2003, ISSN 1582-1129, p. 153-157; cat. C CNCSIS ❑ <i>Semantic Shifts in Adjectival Meaning</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, A.Lingvistică, tomul al IX-lea, nr.2, Editura Universității Suceava, 2003, ISSN 1584-2878, p.57-67; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Semantic Features Accommodated by Progressive Combinations</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, A.Lingvistică, tomul al IX-lea, nr.1, 2003, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p.107-121; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Illuminating Several 'Aspect -related Dilemmas'</i>, în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, A.Lingvistică, tomul al IX-lea, nr.1, 2003, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p.95-107; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Rolul elementului nominal și al articolului în cadrul LVF. Sintaxa LVF</i>, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul X, A.Lingvistică, nr.2, 2004, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p.53-63; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Probleme de terminologie, congruență și criterii ale echivalării componentelor SVF din germană și engleză cu cele ale LVF din română</i>, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Științe ale Educației, Tomul IV, nr.1, 2005, Editura Universității Suceava, ISSN 1582-1129, p.221-235; cat. C CNCSIS ; ❑ <i>Aspecte teoretice și practice ale utilizării sintagmelor verbale funcționale</i> în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul XI, A.Lingvistică, nr.1, 2005, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p.69-85; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Interferențe lingvistice : română, germană, engleză. Valența stilistică, semantică și sintactică a SVF și LVF</i>, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul XI, A.Lingvistică, nr.1, 2005, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p. 159-179; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 		
--	--	---	--	--

		<ul style="list-style-type: none"> ❑ LVF ca modalitate de reflectare a aspectului lexical și de exprimare a diatezei, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul XI, A.Lingvistică, nr.2, 2005, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p. 27-33;cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ Stabilitatea locuțiunilor verbale funcționale, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul XII, A.Lingvistică, nr.2, 2006, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p. 77-83; cat.. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ Similitudini și contraste în echivalarea SVF din limbile germană, engleză și română, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, A.Lingvistică, Tomul XIII, nr.2, 2007, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p. 141-145; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ Aspecte de frazeologie contrastivă, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, A.Lingvistică, Tomul XIV, nr. 2, 2008, Editura Universității Suceava, p. 149-156, ISSN 1584-2878; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 <p>NOTĂ Menționez că, la data publicării lucrărilor enumerate, respectivele edituri erau acreditate CNCS(IS).</p>		
		<p>2.1.3. Comunicări la zilele Universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române.</p> <ul style="list-style-type: none"> ❑ R. W. Emerson – sau balansul între optimismul poetic și scepticismul filozofic, la Sesiunea de lucrări științifice a CCD Suceava, 1989; ❑ Chintesente shaviane, la Lucrările Societății de Științe Filologice, Filiala Suceava, 1991; ❑ A Sheer Vortex of Thought, la Conference of English and American Studies, Iași, 1991, Institutul European pentru Cooperare Cultural-Științifică; ❑ Propoziția simplă din perspectiva semanticii generative, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava, 1992; ❑ Emerson’s Functional Representation, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava, 1993; ❑ Emerson’s Dichotomous Nature, la “The 30th Anniversary of the English Department of ‘Al. I. Cuza’ University of Iași, 1963-1993”, septembrie 1993; ❑ Sintagma verbală funcțională în limbile engleză și germană – perspectivă sinoptică, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava, 1995; ❑ Aiding and Abetting Complex- and Mixed-Transitive Verbs, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava, 1997; ❑ Perfectul între normă și marcator stilistic. Consonanțe și disonanțe în limbile română și germană, la Colocviul Internațional de științe ale Limbajului, Suceava, 1999; ❑ Comicul construcțiilor ambigue și cel generat de violarea normelor lingvistice, la Colocviul Internațional de 		<p>5p x 39 =195p</p>

		<p>Științe ale Limbajului, Suceava, 2001;</p> <ul style="list-style-type: none"> ❑ Omonimia sintactică, ambiguitatea lexicală și polifuncționalitatea verbelor ca surse ale umorului lingvistic. Aspecte contrastive: engleză, germană, română, la Colocviile Filologice Gălățene 2001 “Eugen Coșeriu” 25-28.10.2001. ❑ Interferențtipen von stilistischer, semantischer und syntaktischer Valenz der Funktionsverbgefüge. Kontrastive Behandlung Deutsch-Englisch-Rumänisch, la Congresul de Germanistică de la Sibiu din 20-24.02.2002, cu tema “Die Valenztheorie: Bestandaufnahme und Perspektiven” ; ❑ Ambiguous Verb Constructions – The Conflict of Loyalties in Multiple Subordination Constituents, la Conferința cu tema “Constructions of Identity (II)”, ținută la Cluj-Napoca în perioada 14-16.03.2002; ❑ Translatability of Linguicomed. A Contrastive Sketch: English, German, Romanian. The Comic of De- or Recomposing Idiomatic Meaning , la Conferința Internațională <i>Tradition, Modernity, Postmodernity</i>, Iasi, 26-29 martie, 2003, ❑ Probleme de echivalare intrasistemică și componentială a SVF și LVF. Consonanțe și disonanțe în limbile română, engleză și germană, Colocviu Internațional “Științe ale educației-dinamică și perspectivă”, Suceava, 2-3 mai, 2003; ❑ Interferențe lingvistice: română, germană, engleză. Valența stilistică, semantică și sintactică a SVF, Universitatea Ovidius Constanța, Facultatea de Litere, Conferința Internațională <i>Lingvistica românească în context european</i> din 7-10 mai, 2003; ❑ Metafora gramaticală și reflectarea diferențelor diafaze: stilul interviurilor, al discursurilor politice și stilul științific, Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Cernăuți, octombrie, 2003; ❑ Probleme de analiză combinatorie aplicată în studiul contrastiv al limbilor, Colocviul Științific Internațional “Secolul 21: Orizonturi umaniste”, Suceava, 31 octombrie-2 noiembrie, 2003; ❑ Translatability of Linguicomed. A Contrastive Sketch: E, G, R. The Comic of De- or Recomposing Idiomatic Meaning (II), Simpozionul anual de comunicări științifice al Catedrei de Limbi Moderne din cadrul Facultății de Istorie-Filologie Universitatea „1 Decembrie, 1918”, Alba-Iulia, 29 octombrie-1 noiembrie, 2003; ❑ Translatability of English Progressive Combinations into German and Romanian- a Modest Proposal, “Messages, Sages, Ages-the First International Conference on British and American Studies of the Department of English Language and Literature-Suceava University”, 19-21 nov. 2004; ❑ Spanish estar + adjectivo Sequences and English Progressivized be + adjective Combinations : A Match Made in Heaven ? , la Conferința Internațională a Facultății Al-Alsun „Language, Culture and Literature : An Integrated Schema”, ediția a II-a, 14-16 martie 2005, Centrul Suzan Mubarak , Minia, Egipt; http://www.minia.edu.eg/English/MotmartUN.aspx ❑ Progressive Changes Contrastively Viewed: English, Spanish, Romanian, la Conferința Internațională <i>Mapping the Future: Permanence and Change</i>, Iași, 25-28 martie 2005; ❑ Împrumutul între necesitate și snobism – studiu de caz referitor la o construcție lingvistică analizată din perspectivă dublu-idiomatică (engleză, română), la Colocviul de Științe ale Limbajului, din mai 2005, ținut la CIMETIL Chișinău; cimettil.com.md ❑ Probleme de terminologie, congruență și criterii ale echivalării componentelor SVF din germană și engleză cu cele ale LVF din română, la Conferința Internațională a Facultății de Institutori Suceava, mai 2005; ❑ Translatability of Linguicomed. Similarities and Contrasts in English, German, Romanian , la Conferința Internațională „MAASTRICHT – ŁÓDŹ DUO COLLOQUIUM on Translation and Meaning”, 		
--	--	---	--	--

		<p>ediția a IV-a, 18-21 mai 2005, Maastricht, Olanda, și 23-25 septembrie 2005, Łódź, Polonia; http://www.duo-lodz.pl/</p> <ul style="list-style-type: none"> ❑ <i>Translatability of Humour-Generating Ambiguous Constructions</i>, la Conferința Internațională <i>Constructions of Identity</i>, Cluj-Napoca, 6-8 aprilie 2006; http://www.lett.ubbcluj.ro/~english/conf2006/home.html ❑ <i>Unintentional versus Intentional Decomposition of Idiomatic Meaning</i>, la Conferința Internațională „Globalizare și Identitate”, secțiunea „Idiomatic și Europeanitate”, 2-3 iunie 2006, Universitatea „Constantin Brâncuși”, Târgu Jiu; ❑ <i>Suggested Ways of Expressing Aktionsarten by Resorting to FVPs. Contrastive Sketch:English, German, Romanian</i>, la Conferința Internațională „Translation Studies: Retrospective and Perspectives”, 16-17 iunie 2006, Universitatea „Dunărea de Jos”, Galați; www.lit.ugal.ro ❑ <i>Convergențe și divergențe în analiza semantică a unor subtipuri de echivalare intrasistemică și componentială a locuțiunilor și sintagmelor verbale funcționale</i>, la Colocviul Internațional „Conexiuni și perspective în filologia contemporană” al Catedrei de Limba și Literatura Franceză a Universității de Stat din Chișinău, a II-a ediție, 20 -21 octombrie 2006, Chișinău, Republica Moldova; cimettil.com.md/ ❑ <i>Progressive MESSAGES to SAGES in Three LanguAGES : English, Spanish and Romanian</i>, la Conferința Internațională „Messages, Sages and Ages” a Catedrei de Limba și Literatura Engleză a Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 20 – 22 octombrie 2006; http://www.msa.usv.ro/ ❑ <i>Aventură semantică în trei limbi : engleză, germană, română</i>, la Simpozionul Internațional „Limba, cultură și civilizație la începutul mileniului al treilea” al Universității Politehnice București, 7-8 iunie 2007 ; www1.pub.ro/siteuri/editura-upb/templates/index1.htm - ❑ <i>A 3-D Interplay of Semantics, Syntax and Stylistics Synoptically Viewed : ; English, German, Romanian</i>, la Conferința Internațională INTER LITTERAS ET TERRAS, de Lingvistică Contrastivă, Literatură Comparată, Studii Interculturale și Traductologie (ediția I, 21-23 septembrie 2007, Suceava); http://www.litere.usv.ro/ilet/ www.usv.ro/editura/manifastari_stiintifice.php - ❑ <i>Izomorfismul și specificitatea SVF din germană, engleză și română în cazurile de echivalare intrasistemică și componentială – privire sinoptică</i>, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului « EUGEN COȘERIU » (Suceava – Cernăuți – Chișinău) – ediția a IX-a – Suceava (25-28 octombrie 2007); http://www.limbaromana.md/index.php?go=articole&n=615 ❑ <i>Aspect and Voice Conveyors Contrastively Viewed : German, English and Romanian FVPs</i>, la Conferința Internațională „Integrarea europeană între tradiție și modernitate” a Facultății de Științe și Litere din cadrul Universității „Petru Maior” din Târgu Mureș, 20-21 septembrie 2007; ❑ <i>Making Sense and Non-Sense as a FVP : FVP-like Sequences</i>, la Conferința Internațională „Messages, Sages and Ages” a Catedrei de Limba și Literatura Engleză a Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 16 – 18 octombrie 2008; http://www.msa.usv.ro/ ❑ <i>Verwendung der Wortkomik als zusätzlicher Anreiz zur Aneignung von kontrastiver Phraseologie</i>, la Conferința Internațională <i>Lehrer/Innenbildung in Europa</i>, 8-9 mai 2008, organizată de Pädagogische Hochschule Wien, Austria; http://www.phwien.ac.at/services/newsdetails- ❑ <i>Interferențe lingvistice germano-romance</i>, Colocviul internațional „Probleme actuale de lingvistică, glotodidactică și știință literară” ediția a IV-a organizat cu prilejul aniversării a 45-a de la fondarea Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Moldova Chișinău, Secțiunea : <i>SEMANTICĂ</i>. 		
--	--	---	--	--

	<p><i>PRAGMATICĂ. STILISTICĂ</i>, 5-6 martie 2009; http://www.atr.org.ro/blog/2009/02/04/chisinau-colocviu-cu-participare-internationala-probleme-actuale-de-lingvistica-glotodidactica-si-stiinta-literara/</p> <ul style="list-style-type: none"> ❑ <i>Language Humour Interidiomatically Viewed</i>, la Conferința Internațională ”Interdisciplinar și transdisciplinar în limbă, literatură și didactică” a Facultății de Istorie și Filologie din cadrul Universității „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia, 28-29 mai 2010; http://www.uab.ro/sesiuni_2010/limbi_moderne/index.htm ❑ <i>Morphological Patterns Conveying English Progressiveness in Four Languages: German, Romanian, Spanish, Italian</i>, la cea de a 44-a ediție a Conferinței Internaționale a Societas Linguistica Europaea (SLE 44), ținută la Logroño (Spania), la Rioja Forum, între 8-11 septembrie 2011, în organizarea Centro de Investigación en Lenguas Aplicadas, Universidad de la Rioja și John Benjamins Publishing Company http://sle2011.cilap.es/downloads/book_abstracts_1_z.pdf 		
	2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate.		2p
	2.1.5. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN.		1p
	<ul style="list-style-type: none"> ❑ <i>Sp. NO CABE DUDA</i>, Rom. <i>NU ÎNCAPE ÎNDOIALĂ</i> – pentru utilitatea unei frazeologii a romanisticii comparate, (Traducerea din germană a articolului semnat de Eugenio Coșeriu), în Forum, Nr. 5-6/1992, p. 69-75 ❑ <i>Nedumeriri</i> (note de lectură), în Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul al VI-lea, 1997/1998/1999, Suceava 1999, p. 367-373, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878; cat. C CNCSIS https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 ❑ <i>Der Heilige Ioan cel Nou (Johannes der Neue) aus Suceava im Leben der Gläubigen</i> – versiunea germană a sintezei cărții <i>Sfântul Ioan cel Nou de la Suceava în viața credincioșilor</i>, de Florin Grigorescu; 2003, Editura Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților, Suceava, ISBN 973-86465-0-2 ❑ „CONCORDIA DISCORDS vs. DISCORDIA CONCORDS. Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Translation and Cross-Cultural Strategies” (nr.1/2009: prefață: p 7-10), publicat de Centrul de Cercetare <i>Inter Litteras</i>, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, ISSN 2065-4057, (nr.1/2009: prefață: p 7-10, Nr. 2/2010, <i>Metaphors and Metaphoricity</i>: prefață: p 9-17) V indexare supra ❑ <i>Lexico-Morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts/Identitatea Lexicală și Morfologică a Limbii Române în Contextul Multilingvistic European. Consonanțe și Disonanțe , (I) : The Verb/Verbul</i>, 2011, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 500 p, ISBN 978-973-666-366-6 (prefață: p 9-15) (Colecția științifică COMPARATISTICA, Seria de Gramatică Contrastivă, PN II PCE IDEI 2008-2011, cod 237) ❑ <i>Lexico-Morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts/Identitatea Lexicală și Morfologică a Limbii Române în Contextul Multilingvistic European. Consonanțe și Disonanțe , (II) : The Noun/Substantivul</i>, 2012, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 525 p, ISBN 978-973-666-392-5 (prefață: p 11-21) (Colecția științifică COMPARATISTICA, Seria de Gramatică Contrastivă, PN II PCE IDEI 2008-2011, cod 237) 		1px6=6p
2.2. Activitate editorială:	2.2.1. Editarea de volume decurgînd din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutule A.R. COORDONATOR - Coordonator și editor al volumelor Analelor Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, ISSN	coordonator	7p 14p + 14p + 28p + 7p + 7p = 70p

		<p>1221-6283, Tomul XI, A.Lingvistică, nr.1 și nr.2, 2005, Editura Universității Suceava;</p> <p>- Coordonator și editor al celor două volume cuprinzând lucrările Conferinței Internaționale INTER LITTERAS ET TERRAS, de Lingvistică Contrastivă, Literatură Comparată, Studii Interculturale și Traductologie (ediția I, 21-23 septembrie 2007, Suceava), publicate la Editura Universității Suceava, ISSN 1843-5823 (vol. I: 408 p, vol. II: 307 p), 2007;</p> <p>- Coordonator al colecției științifice COMPARATISTICA din cadrul Editurii USV; coordonator și editor-șef al jurnalului academic „CONCORDIA DISCORDS vs. DISCORDIA CONCORDS. Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Translation and Cross-Cultural Strategies”, publicat de Centrul de Cercetare <i>Inter Litteras</i>, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, ISSN 2065-4057, 2009 (nr.1/2009: 231p, Nr. 2/2010, Metaphors and Metaphoricity: 286 p, Nr. 3/2011 Intra- vs Intertextuality: 345 p), Nr. 4/2012 Intra- vs Intertextuality (II): 226 p (v. indexare supra)</p> <p>- Coordonator al Seriei de Gramatică Contrastivă din cadrul colecției COMPARATISTICA; coordonator și editor al volumului <i>Lexico-Morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts/Identitatea Lexicală și Morfologică a Limbii Române în Contextul Multilingvistic European. Consonanțe și Disonanțe</i>, (I) : The Verb/Verbul, 2011, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 500 p, ISBN 978-973-666-366-6 (PN II PCE IDEI 2008-2011, cod 237)</p> <p>- Coordonator al Seriei de Gramatică Contrastivă din cadrul colecției COMPARATISTICA; coordonator și editor al volumului <i>Lexico-Morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts/Identitatea Lexicală și Morfologică a Limbii Române în Contextul Multilingvistic European. Consonanțe și Disonanțe</i>, (II) : The Noun/Substantivul, 2012, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 525 p, ISBN 978-973-666-392-5</p> <p>COEDITOR</p> <p>- Coeditor la volumul <i>Caietele Tristan Tzara</i>, nr.1-2/1998, Ed. Vinea, ISBN 973-9294-59-6</p>	co- editor	5p
		<p>2.2.2. Referent științific la Edituri sau reviste din țară sau din străinătate.</p> <p>- Acquisitions Editor pentru România al grupului editorial <i>Versita</i> – membru al Directory of Open Access Journals (DOAJ), UK Serials Group (UKSG), The Association of Learned Professional Society Publishers (ALPSP) și al The International Association of Scientific, Technical & Medical (STM) Publishers și partener <i>Springer</i> și <i>de Gruyter</i> (dec. 2011-dec. 2012)</p> <p>- Membră în comitetul științific al <i>SKASE Journal of Theoretical Linguistics</i>, ISSN 336-782X, published by the Slovak Association for the Study of English (SKASE) and the University Library of Prešov University, indexat ERIH PLUS, DOAJ, EBSCO, Lund) http://www.pulib.sk/sk http://www.skase.sk/Volumes/JTL17/index.html ase/ http://www.skase.sk/jtl.html</p> <p>- Membră în comitetul științific al jurnalului academic <i>Limba și Context</i>, editat de Universitatea de Stat “Alecu Russo”, Republica Moldova, ISSN 1857-4149, jurnal de categoria A/B, http://www.usarb.md/limba_si_context/ V. indexare supra</p> <p>- Membră în comitetul științific al jurnalului academic <i>Language and Literature - European Landmarks of Identity</i>, jurnal de categoria B+ CNCS, ISSN 1843-1577</p>		1p 1px12=12 p

		<p>http://www.upit.ro/index.php?i=2137</p> <p>Scipio http://www.scipio.ro/web/language-and-literature.-european-landmarks-of-identity Index Copernicus http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?action=masterlist&id=4999 DOAJ http://www.doaj.org/doi?func=openurl&issn=18431577&genre=journal Fabula http://www.fabula.org/actualites/article40990.php Catalog George Town Library, SUA http://old.library.georgetown.edu/newjour/l/msg02785.html Catalog University of Washington, SUA http://www.lib.washington.edu/types/ejournals/L.html Catalog Birmingham Public Library – Virtual Library – Electronic Jurnal http://www.bham.lib.al.us/virtual/databases/journals.aspx?q=L&p=5 Catalog York University Libraries http://www.library.yorku.ca/e/search/title/374397 Catalog Biblioteca Universia, Madrid, Spania http://biblioteca.universia.net/html_bura/ficha/params/id/52214604.html Catalog Biblioteca Universitatii din Tsukuba, Japonia http://www.tulips.tsukuba.ac.jp/scripts/online-i/search?query=Language Catalog Biblioteca River Campus, University din Rochester http://www.lib.rochester.edu/index.cfm?page=ejournals&letter=L Catalog Biblioteca IBT - CCT, Universidad Nacional Autonoma de Mexico http://biblioteca.ibt.unam.mx/revistas/letra.php?letra=L Catalog Biblioteca Universitatii San Jose, SUA https://library.sjsu.edu/electronic-journals-index/electronic-journals-index?V=1.0&L=OD3KB7RG4F&S=T_AZ&C=L&N=100&B=100 Catalog University of Saskatchewan, Canada http://library.usask.ca/find/ejournals/view.php?id=2670000000054166 Catalog Merchyhurst College, Hammermill Library, SUA http://services.trueserials.com/CJDB/MERCYHURST/journal/180728 Catalog Peter Scott's Library, Anglia http://xrefer.blogspot.com/2010/11/directory-of-open-access-journals_11.html</p> <ul style="list-style-type: none"> - Membră în comitetul științific al jurnalului academic <i>Studii de gramatică contrastivă</i>, jurnal de categoria B+ CNCS, ISSN 1584-143X <p>V. indexare supra http://www.upit.ro/index.php?i=2256</p> <ul style="list-style-type: none"> - Membră în comitetul științific al jurnalului academic "Visnyk Cernivetskoho universytetu. Seria Hermanska filolohia", publicat în Cernivetkyi nationalnyi universytet imeni Yuria Fedkovyca Ucraina, Cernivți - Membră în comitetul științific al Analelor Universității „Ștefan cel Mare”. Seria Filologie-Lingvistică, ISSN 1584-2878 - Membră în comitetul științific al jurnalului academic <i>Concordia Discors vs Discordia Concors</i>, al Centrului de cercetare <i>Inter Litteras</i> (v. indexare supra) - Membră în comitetul științific al Colocviului internațional „Științele Limbajului” - Referent științific al Editurii Universității <i>Ștefan cel Mare</i>, Comisia de Științe Umaniste; coordonator al colecției științifice <i>Comparatistica</i> a Editurii Universității “Ștefan cel Mare” din Suceava 		
--	--	--	--	--

		<ul style="list-style-type: none"> - Referenț științific al volumului colectiv <i>Word-Formation in the World's Languages. A Typological Survey</i>, de Pavol Štekauer, Salvador Valera, Livia Körtvélyessy, 2012, Cambridge: Cambridge University Press, ISBN 978-0-521-76534-3 https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-0-521-76534-3&qt=advanced&dblist=638 - Referenț științific al volumului: Crudu, Mihai (2012): <i>Anthroponymische Phraseologismen - kontrastive Studie. Zur (Un)Übersetzbarkeit des kulturbefrachteten Phraseolexikons</i>, Saarbrücken: Akademiker Verlag, ISBN 978-3-639-38870-1 https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A+978-3-639-38870-1&qt=advanced&dblist=638 		
		2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate. <ul style="list-style-type: none"> - Redactor-șef al jurnalului academic <i>CONCORDIA DISCORDS vs DISCORDIA CONCORDS: Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Cross-Cultural and Translation Strategies</i>, al Centrului de cercetare <i>Inter Litteras</i> (v. indexare supra) 		2p
	2.3. Organizarea de manifestări științifice:	2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese. <ul style="list-style-type: none"> - Co-organizator al Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului pe parcursul a 10 ani (1992-2001) - Organizator și coordonator al INTER LITTERAS ET TERRAS, a Conferinței Internaționale de Lingvistică Contrastivă, Literatură Comparată, Studii Interculturale și Traductologie, iar în cadrul acesteia, a secțiunii tematice Lingvistică Contrastivă și a două secțiuni lingvistice (engleză și germană), 21-23 septembrie 2007, Suceava 	organizator	5p 5px5 (ani)+5p =30p
	2.4. Granturi	2.4.1. obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare. <ul style="list-style-type: none"> - Directoarea pentru România a proiectului "Word-Formation Characteristics of Romanian" din cadrul proiectului european <i>Word-Formation Typology of Languages</i> (2005-2007), condus de profesor dr. Pavol Štekauer de la Institutul de Filologie și Științe Sociale din cadrul Universității Safarik din Kosice, Slovacia, și de profesor dr. Salvador Valera de la Universitatea Jaen, Spania. Proiectul a câștigat un grant guvernamental și a fost finanțat pe baza contractului nr.1/ 2236/ 05 - Directoarea proiectului INTER LITTERAS ET TERRAS și coordonatoarea Conferinței Internaționale de Lingvistică Contrastivă, Literatură Comparată, Studii Interculturale și Traductologie, iar în cadrul acesteia, a secțiunii tematice Lingvistică Contrastivă și a două secțiuni lingvistice (engleză și germană); proiect cofinanțat de ANCS prin contractul nr. 10236/04.09.2007; - directoarea proiectului IDENTITATEA LEXICALĂ ȘI MORFOLOGICĂ A LIMBII ROMÂNE ÎN CONTEXTUL MULTILINGVISTIC EUROPEAN. CONSONANȚE ȘI DISONANȚE, grant care a întrunit 94,25 puncte în cadrul PN II PCE IDEI (2009-2011, cod 237) lansat de CNCSIS finanțat prin contractul nr. 880/19.01.2009; 	director	5p 5px3=15p
			membru	2p
3.Recunoașterea și impactul activității (A3)	3.1. Traduceri:	3.1.1. operă științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă.	autor	2p
			coautor	1p
	3.2. Carte de autor publicată în străinătate.	3.2.1. Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volum sau articol) a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova.		20p

<p>Total punctaj A3= 2530p</p>	<p>3.3. Citare, mențiune bibliografică, cronică, recenzare.</p>	<p>3.3.1. Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui capitol sau studiu se punctează o singură citare.</p> <p>- „Semantic Shifts in Adjectival Meaning”(2003), în Örsi Tibor, 2009, în Örsi Tibor, <i>Lexikológiai és szaknyelvi tanulmányok</i>, Pandora könyvek 17., ISSN 1787-9671, p 176; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A+1787-9671&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- „Unintentional versus Intentional Decomposition of Idiomatic Meaning”(2007), în Örsi Tibor, 2009, <i>Lexikológiai és szaknyelvi tanulmányok</i>, Pandora könyvek 17., ISSN 1787-9671, p 176; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A+1787-9671&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- „Semantic Interplay of Three Languages: English, German, Romanian” (2007), în Örsi Tibor, 2009, <i>Lexikológiai és szaknyelvi tanulmányok</i>, Pandora könyvek 17., ISSN 1787-9671, p 176; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A+1787-9671&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- „Semantic Shifts and Stylistic Overtones as Conveyed by FVPs.Comparative View: English, German, Romanian”(2008), în Örsi Tibor , 2009, <i>Lexikológiai és szaknyelvi tanulmányok</i>, Pandora könyvek 17., ISSN 1787-9671, p 176; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A+1787-9671&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- „Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză, română”(2009) , în Örsi Tibor , 2009, <i>Lexikológiai és szaknyelvi tanulmányok</i>, Pandora könyvek 17., ISSN 1787-9671, p 176; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A+1787-9671&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- „Translatability of Linguicomedry. Similarities and Contrasts in English, German, Romanian” și „Recourse to Language Humour as an Added Incentive to Studying Contrastive Grammar and Idioms : a Modest Proposal”, în Dorota Brzozowska, „Humour in Cultural Discourse. Polish Jokes about China and Japan”, <i>Cultural Perspectives, Journal for Literary and British Cultural Studies in Romania</i>, ISSN 1224-239X, (publicație B+), Nr. 15/2010, p. 84; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1224-239X+&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- „Making or Marring Language Beauty. Contrastive Sketch : English, German, Romanian”, din vol. <i>Dynamics of Language Contact in the Twenty First Century</i> din seria „Conversarii. Studi Linguistici del Centro Linguistico d’ Ateneo dell’ Universita di Perugia”, Sezione Ricerca 2, 2008, Perugia : Guerra Edizioni, Italia, p.149-161, citat în Cristina Suárez-Gómez, " English in Contact: English in contact with other European languages (Italian, Spanish, Slavic)", în Alexander Bergs & Laurel J. Brinton (eds.), <i>Historical Linguistics of English</i> (Handbooks of Linguistics and Communication Science [HSK]), vol. 34.1, ISBN 978-3-11-025160-9, ch. XIII, s. 111, pp 1738-1753 Berlin, 2012: Mouton de Gruyter, p 1748, 1751. https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A978-3-11-025160-9&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- „Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză, română”(2009), în Crudu, Mihai (2012): <i>Anthroponymische Phraseologismen - kontrastive Studie. Zur (Un)Übersetzbarkeit des kulturbefrachteten Phraseolexikons</i>, Saarbrücken: Akademiker Verlag, ISBN 978-3-639-38870-1, p 66 https://www.worldcat.org/search?q=bn%3A+978-3-639-38870-1&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- <i>Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză și română</i>, Gina Măciucă, Editura Junimea, Iași, 2009; in Mihai Crudu, "Linguistische Zugänge zur Erforschung von Unikalia am Beispiel des Sprachenpaares Deutsch und Rumänisch", in <i>Critical Discourse and Linguistic Variation: European Perspectives</i>,Editura Universitatii Stefan cel Mare, Suceava, 2012, , ISBN 978-973-666-394-9, p 133</p> <p>- <i>Valori semantice și stilistice ale verbului în limbile română, engleză și germană</i>, Gina Măciucă, Ed. UniversitasXXI, Iași, 2005 ; in Mihai Crudu, "Linguistische Zugänge zur Erforschung von Unikalia am Beispiel des</p>	<p>2p 2px16=32 p</p>
--	---	---	--

		<p>Sprachenpaares Deutsch und Rumänisch", in <i>Critical Discourse and Linguistic Variation: European Perspectives</i>, Editura Universitatii Stefan cel Mare, Suceava, 2012, , ISBN 978-973-666-394-9, p 133</p> <p>- Mihai I. Crudu, in „Du sacre au profane...De la pluralite connotative des unites phraseologiques religieuses. Approche contrastive”, <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i> No 4/2012, ISSN 2065-8087, p 325 https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A2065-8087&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- <i>Aspecte contrastive de semantică, stilistică și sintaxă a verbului în limbile engleză, germană și română</i>, 2002, Suceava: Universitatea din Suceava, in Crudu, Mihai (2016): <i>Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen</i>, Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, ISBN: 978-3-86573-931-5 (pp 49, 282) http://www.wvberlin.de/data/inhalt/inhaltsverzeichnisse_pdf/978-3-86573-931-5.pdf</p> <p>- <i>Valori semantice și stilistice ale verbului în limbile română, engleză și germană. Consonanțe și disonanțe</i>, 2005, Iași: Universitas XXI, in Crudu, Mihai (2016): <i>Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen</i>, Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, ISBN: 978-3-86573-931-5 (pp 37, 49, 282) http://www.wvberlin.de/data/inhalt/inhaltsverzeichnisse_pdf/978-3-86573-931-5.pdf</p> <p>- <i>Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză, română. Echivalarea componentială intrasistemică a sintagmelor și locuțiunilor verbale funcționale în limbile germană, engleză și română</i>, 2009, Iași: Junimea; in Crudu, Mihai (2016): <i>Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen</i>, Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, ISBN: 978-3-86573-931-5 (pp 49, 90, 282) http://www.wvberlin.de/data/inhalt/inhaltsverzeichnisse_pdf/978-3-86573-931-5.pdf</p> <p>- <i>Wortkomik: auslösende Mechanismen und Übersetzungsmöglichkeiten</i>, 2013. In: <i>Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice/Lingvistică, Anul XXXV, Nr. 1-2</i>, Craiova: Universitaria, S. 95-105; in Crudu, Mihai (2016): <i>Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen</i>, Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, ISBN: 978-3-86573-931-5 (pp 39, 282) http://www.wvberlin.de/data/inhalt/inhaltsverzeichnisse_pdf/978-3-86573-931-5.pdf</p> <p>- <i>Lexico-morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages. Similarities and Contrasts. I. The Verb / II. The Noun</i>, 2011/2012, Suceava: Ștefan cel Mare University Press, in Crudu, Mihai (2016): <i>Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen</i>, Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, ISBN: 978-3-86573-931-5 (p 282) http://www.wvberlin.de/data/inhalt/inhaltsverzeichnisse_pdf/978-3-86573-931-5.pdf</p>		
		<p>3.3.2. Cronică recenzare.</p> <p>- Valentina Dascălu, „Gina Măciucă: <i>Dubla ipostază a unei construcții lingvistice</i>, în <i>Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice</i>, tomul al VIII-lea, 2000/2001/2002, Suceava 2004, ISSN 1584-2878, p. 313, Editura Universității Suceava; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- Daniela Lingurar, „Gina Măciucă: <i>Aspecte contrastive de semantică, stilistică și sintaxă a verbului în limbile engleză, germană și română</i>”, în <i>Analele Universității “Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, A.Lingvistică</i>, tomul al IX-lea, nr.2, Editura Universității Suceava, 2003, ISSN 1584-2878, p.181-2; https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638</p> <p>- Ioana Rostoș, „Gina Măciucă: <i>The English Progressive at Home and Away. Contrastive Analysis: German Spanish, Romanian</i>”, în <i>Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Filologice, Tomul X, A.Lingvistică</i>, nr.2, 2004, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, p. 161-2;</p>		<p>1p 1px12=12 p</p>

		<p>https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1584-2878&qt=advanced&dblist=638 - Órsi Tibor, 2008, „The English Progressive at Home and Away. Contrastive Analysis: German Spanish, Romanian”, în <i>Eger Journal of English Studies (VIII)</i>, Egerben, Ungaria, ISSN 1786-5638, p 175-179; EBSCO http://anglisztika.ektf.hu/new/english/?tudomany/ejes/ejes</p> <p>https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1786-5638&qt=advanced&dblist=638 - - Ana-Marina Tomescu, „Aventure sémantique en allemand, anglais et roumain”, în <i>Studii și cercetări filologice</i>, Seria Limbi Străine Aplicate, Anul 2010, Nr. 9, ISSN 1583-2236, p. 124-126; cat. B+ CNCISIS, Acces restricționat la pagina de indexare a revistei</p> <p>https://www.worldcat.org/search?q=n2%3A1583-2236&qt=advanced&dblist=638 - Mihai I. Crudu, <i>Gina Măciucă</i>, „Aventură semantică în trei limbi”, în <i>Atelier de traduction</i>, Nr. 14 (revistă B+), 2010, p.307-311; v indexare supra - Daniela Sbiera, „Gina Măciucă (2009): <i>Semantisches Abenteuer in drei Sprachen: Deutsch, Englisch, Rumänisch</i>. Iași: Junimea Verlag ISBN 970-973-37-1317-3. 298 Seiten“, în <i>Meridian critic</i> nr. 1/2011, p 327-329 (revistă cat. B+ CNCISIS), indexat Scipio, Fabula, Library of Congress Catalog Record, EBSCO, MLA, CEEOL</p> <p>http://meridiancritic.usv.ro/index.php?page=recunoastere-internationala - Daniela Lingurar-Hăisan, <i>Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză, română / Semantic Interplay of Three Languages: German, English, Romanian. Intrasystemic matching of constituents in function verb phrases</i>, Junimea Publishing House, Iași, 2009, 286 pp + XII, în <i>Philologica Jassyensia</i>, Anul VII, Nr.1 (13)/2011, revistă de categoria B+ CNCS, p. 308-311 v indexare supra - Ienceanu, Lavinia, <i>Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză și română</i>, Gina Măciucă, Editura Junimea, Iași, 2009 în „Analele Universității din Craiova”, seria Științe filologice Lingvistica, Editura Universitaria, anul XXXIII, nr. 1-2, 2011, ISSN 1224-5712, pp. 503-506, revistă indexată ERIH (v. ERIH Revised Lists 2011: Linguistics) V indexare supra - Ioana Rostoș, „O carte excepțională pentru cititori de excepție”, în <i>Crai Nou</i>, 11.02.2005, secțiunea „Spiritual”, p 5 (recenzia cărții „The English Progressive at Home and Away. Contrastive Analysis: German Spanish, Romanian”(2004)); - Ioana Rostoș, „Cîte ceva despre locuțiuni, sintagme și..., umorul lingvistic”, în <i>Crai Nou</i>, 02.11.2005, secțiunea „Spiritual”, p 5 (recenzia cărții „Valori semantice și stilistice ale verbului în limbile română, engleză și germană. Consonanțe și disonanțe” (2005)); - Mihai I. Crudu, „În căutarea sensului pierdut”, în <i>Crai Nou</i>, 09.06.2009, secțiunea „Spiritual”, p 5 (recenzia cărții „Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză, română”(2009))</p>		
	3.4. Premii și distincții academice	3.4.1. oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.		2p
	3.5. Keynote speaker	3.5.1. la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese.		1p
	3.6. Stagii în străinătate	3.6.1. Visiting Professor.	cel puțin o lună	3p

	<p>3.7. Prezența în baze de date din țară și străinătate:</p>	<p>3.6.2. Stagiul postdoctoral (exclus Erasmus - staff mobility)</p> <p>3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink e-journals, Wiley Online Librarian, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, kubon-sagner.de, bibliomadrid.org, libfl.ru, wolfram.schneider.org, ceecs.net, regesta-imperii.adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.uni-jena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate.</p> <p>Listă incompletă:</p> <p>Crit. 1 (v indexare <i>supra</i>): (7 cărți x 3 baze) + (1 carte x 6 baze) = 27</p> <p>Crit. 2 (v indexare <i>supra</i>): 2.1.1: (7 articole x 1 bază) + (9 art. x 2 baze) + (2 art. x 3 baze) + (1 art. x 4 baze) + (1 art. x 5 baze) + [(6 art. + 2 recenzii) x 6 baze] + (3 art. x 7 baze) + (1 rec. x 14 baze) + (1 art. x 21 baze) + (1 art. x 22 baze) + (1 rec. x 99 baze) + (7 art. x 106 baze) = 7 + 18 + 6 + 5 + 4 + 48 + 21 + 14 + 21 + 22 + 99 + 742 = 1007</p> <p>2.1.2: 14 art. x 1 bază = 14</p> <p>2.1.5: (1 eseu x 1 bază) + (1 pref. x 3 baze) + (1 pref. x 6 baze) + (2 prefete x 21 baze) + = 1 + 3 + 6 + 42 = 52</p> <p>2.2.2: 4 baze (SKASE) + 16 baze (<i>Lang. and Liter.</i>) + 1 bază (<i>Word-Formation [...]</i>) + 1 bază (<i>Anthroponymische [...]</i>) = 22</p> <p>NOTĂ: nu am inclus în punctaj bazele jurnalelor în care am și publicat</p> <p>TOTAL = 1007 + 14 + 52 + 22 = 1095</p> <p>Crit. 3 (v indexare <i>supra</i>): 3.3.1: 14 citări x 1 bază = 14</p> <p>3.3.2: (4 recenzări x 1 bază) + (2 rec. x 2 baze) + (2 rec. x 6 baze) + (1 rec. x 7 baze) + (1 rec. x 14 baze) = 4 + 4 + 12 + 7 + 14 = 41</p> <p>GOOGLE SCHOLAR (v <i>infra</i>): 43 WORLDCAT(v <i>infra</i>): 9 (autor cărți)</p> <p>TOTAL crit. 3: 14 + 41 + 43 + 9 = 107</p> <p>TOTAL prezențe în baze de date: 27 + 1095 + 107 = 1229</p> <p>1. GOOGLE SCHOLAR</p> <p>https://scholar.google.ro/scholar?hl=ro&q=maciuca+gina&btnG= :</p>		<p>2p 1229 x 2 = 2458p</p>
--	---	--	--	--

		<p>Glimpses of English Syntax G Măciucă - 2000 - Editura Universității din Suceava</p> <p><u>WORTKOMIK: AUSLÖSENDE MECHANISMEN UND ÜBERSETZUNGSMÖGLICHKEITEN</u> G Măciucă - Analele Universității din Craiova. Seria Științe ..., 2013 - ceeol.com</p> <p><u>Recourse to Language Humour as an Added Incentive to Studying Contrastive Grammar and Idioms: a Modest Proposal</u> G Măciucă - ... online: Revista electronică periodică de filologie ..., 2009 - dialnet.unirioja.es</p> <p>VERBAL AND NOMINAL LEXICO-MORPHOLOGICAL FEATURES OF ROMANIAN AS COMPARED WITH EUROPEAN ROMANCE AND GERMANIC 2 ... G MĂCIUCĂ - ANALELE UNIVERSIT II DIN CRAIOVA - cis01.ucv.ro</p> <p><u>PROS AND CONS OF THE ENGLISH VOICE</u> G MĂCIUCĂ - oaji.net http://www.v2.usarb.md/limbaj_context/volumes/v5/art/maciuca%20pros.pdf</p> <p>PLAISIRS D'AMOUR ET DE TRADUCTION: INTERFÉRENCES CULTURELLES FRANCO-ROUMAINES À TRAVERS JACQUES PRÉVERT G MĂCIUCĂ - Atelier de Traduction Numéro 13 2010</p> <p>KONTRASTIVE BEHANDLUNG DES SPRACHLICHEN HUMORS: DEUTSCH-ENGLISCH-RUMÄNISCH G Măciucă - Concordia Discors vs Discordia Concors: Researches ..., 2009 - cejsh.icm.edu.pl http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.cejsh-60d87c6f-0b5a-4abd-a8cc-2e5f5a5b8aa7</p> <p>Glimpses of the English Verb Group G Măciucă - 2000 - Editura Universității din Suceava</p> <p><u>RECREATING 'HOLY SIMPLICITY': ROMANIAN RENDITIONS OF JACQUES PRÉVERT'S 'ALICANTE'</u> G Măciucă - order reference: Gina Maciuca, Facultatea de Litere ... - cejsh-archive.icm.edu.pl http://cejsh-archive.icm.edu.pl/cejsh/cgi-bin/getdoc.cgi?I0PLAAAA077818</p> <p><u>VERBAL AND NOMINAL LEXICO-MORPHOLOGICAL FEATURES OF ROMANIAN AS COMPARED WITH EUROPEAN ROMANCE1 AND GERMANIC2</u> G Măciucă - Analele Universității din Craiova. Seria Științe ..., 2012 - ceeol.com http://cis01.ucv.ro/litere/activ_st/publicatii/anale_lingvistica_2012.pdf#page=133</p> <p><u>Chopping the fuzzy logic of the active↔ passive opposition in English verbs</u> G Măciucă - Linguistica Silesiana, 2011 - cejsh.icm.edu.pl http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.desklight-c9982330-d45e-4be2-a649-d75e3ac601d3</p> <p>Lexico-morphological Idiosyncrasies of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages: Similarities and Contrasts. The Verb G Măciucă, I Oprea, L Seiciuc - 2011 - Ștefan cel Mare University Press</p> <p><u>SEMANTIC SHIFTS AND STYLISTIC OVERTONES AS CONVEYED BY FUNCTION VERB PHRASES. COMPARATIVE VIEW: ENGLISH, GERMAN, ROMANIAN</u> G Măciucă - order reference: Gina Maciuca, Facultatea de Litere ... - cejsh-archive.icm.edu.pl</p>		
--	--	--	--	--

		<p>http://cejsh-archive.icm.edu.pl/cejsh/cgi-bin/getdoc.cgi?09PLAAAA058126</p> <p>Valori semantice și stilistice ale verbului în limbile română, engleză și germană: consonanțe și disonanțe G Măciucă - 2005 - Universitas XXI</p> <p><u>THE SUBTLE INTERPLAY OF SYNTAX AND SEMANTICS IN PASSIVE-LIKE CONSTRUCTIONS*</u> G Măciucă - Analele Universității din Craiova. Seria Științe ..., 2010 - ceeol.com</p> <p>Gina MĂCIUCĂ, Aventură semantică în trei limbi: germană, engleză, română, Iași, Editura Junimea, 2009, 286 + XII p. ANALELE UNIVERSITATII DIN CRAIOVA - academia.edu http://s3.amazonaws.com/academia.edu/documents/29677031/Anale_Lingvistica_2011.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAJ56TQJRTWSMTNPEA&Expires=1417017576&Signature=N%2BBXeqyMBUgrY37Czvbxsdsiq9s%3D&response-content-disposition=inline#page=503</p> <p><u>SEMANTIC ROLES AND LEXICAL ASPECT CONTRASTIVELY VIEWED IN ENGLISH, GERMAN, ITALIAN, ROMANIAN AND SPANISH FUNCTION</u> G Măciucă - Analele Universității din Craiova. Seria Științe ..., 2014 - ceeol.com</p> <p>The English Progressive at Home and Away: Contrstive Analysis: German, Spanish, Romanian G Măciucă - 2004 - Editura Universității din Suceava</p> <p><u>ANGLO-GERMAN RIVALRIES: AN ATTEMPT AT CHARTING THE DRIFT-AWAY FROM THE COMMON ANCESTOR AND ACCOUNTING FOR DISSIMILAR SPREAD ...</u> G Măciucă - Analele Universității din Craiova. Seria Științe ..., 2011 - ceeol.com</p> <p><u>GLIMPSES OF ENGLISH TEMPOASPECTUAL BLENDS</u> G MĂCIUCĂ - v2.usarb.md http://s3.amazonaws.com/academia.edu/documents/29677031/Anale_Lingvistica_2011.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAJ56TQJRTWSMTNPEA&Expires=1417017110&Signature=esSJX7HPyaghXhx60YfxRAC4DYc%3D&response-content-disposition=inline#page=503</p> <p>http://www.usarb.md/limbaj_context/volumes/v5/art/maciuca%20glim.pdf</p> <p>Verb Complementation in English G Măciucă - 2000 - Editura Universității din Suceava</p> <p><u>PROS AND CONS OF THE ENGLISH PASSIVE</u> G Măciucă - Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica, 2010 - ceeol.com http://www.cceol.com/asp/issuedetails.aspx?issueid=354dfca7-8b91-4938-bd21-7190c3dcd988&articleId=54f56844-b2a7-4188-bbc3-610bf3d9753d</p> <p><u>RIVALITĂȚI ANGLO -GERMANE: GRADUL DE DEVIERE FAȚĂ DE LIMBA-BAZĂ ȘI POSIBILELE CAUZE ALE DECALAJULUI ÎN AREALUL DE RĂSPÂNDIRE1 Gina MĂCIUCĂ</u> GDEDF DE LIMBA - usarb.md http://www.v2.usarb.md/limbaj_context/volumes/v6/art/maciuca.pdf</p> <p><u>INTERFERENTE LINGVISTICE GERMANO-ROMANICE Gina MĂCIUCĂ</u> L INTERFERENCES, OF GERMANIC, R LANGUAGES - Limbaj și context - oaji.net</p> <p><u>INTERFERENZTYPEN VON STILISTISCHER, SEMANTISCHER UND SYNTAKTISSCHER VALENZ DER FUNKTIONSVERBGEFÜGE. KON TRASTIVE BEHANDLUNG: ...</u> Ș cel Mare - GRAMATICĂ CONTRASTIVĂ - upit.ro http://194.102.70.55/uploads/facultatea_lit/Reviste%20LSA/SGC/Arhiva/SGC.19-2013.pdf</p>		
--	--	--	--	--

		<p>studii de gramatica contrastiva nr 19/2013</p> <p>http://www.upit.ro/uploads/facultatea_lit/Reviste%20LSA/SGC/Arhiva/SGC%20nr.8-2007-ft.pdf#page=52</p> <p>Interferenztypen von stylistischer...Valenz (studii de gramatica contrastiva)</p> <p><u>ABORDAREA CONTRASTIVĂ A VERBULUI ÎN LIMBA ROMÂNĂ ȘI ÎN LIMBA ENGLEZĂ</u> C ȘTIINȚIFIC, ML MARGAN - uav.ro ... Măciucă, Gina, The English Progressive at Home and Away. Contrastive Analysis: German, Spanish, Romanian, Ed. UniversităȚii Suceava, 2004. ... ȘtiinȚifică, București, 1967. Măciucă, Gina, Glimpses of the English Verb Group, Ed. UniversităȚii Suceava, Suceava, 2000. ... https://uav.ro/files/doctorat/Rezumat_teza_Margan.pdf <u>This research paper of Abdul Ghaffar Khan and Mohammed Ahmad Alward deals with the</u> GA Petkova, II Olaru, L Bejenaru - usarb.md ... Gina Măciucă investigates the 'transposition of temporal reference', including: Simple Present for past/future time, Present Progressive for future time, Past Simple/Progressive for present time, Past Perfect Simple/Progressive for hypothetical past, hypothetical Simple Past for ...</p> <p><u>EUROPEAN LANDMARKS OF IDENTITY LANGUE ET LITTÉRATURE REPÈRES IDENTITAIRES EN CONTEXTE EUROPÉEN</u> M EDUCAȚIEI, TȘI CERCETĂRII - linguistikupi.com ... Canada Adrian IANCU, UniversităȚe « Lucian Blaga », Sibiu, Roumanie Joanna JERECZEK-LIPIŃSKA, l'UniversităȚe de Gdańsk, Pologne Moncef KHEMIRI, UniversităȚe La Manouba, Tunisie Georges LETISSIER, UniversităȚe de Nantes, France Gina MĂCIUCĂ, UniversităȚe Ștefan cel ...</p> <p><u>STUDII DE GRAMATICĂ CONTRASTIVĂ</u> UI DI PITEȘȚI, F DE LITERE - 194.102.70.55 ... Universitatea Liberă InternaȚională din Moldova, Republica Moldova Simina MASTACAN, Universitatea V. Alecsandri Bacău, România Fabrice MARSAC, Universitatea din Opole, Polonia Adina MATROZI, Universitatea din Pitești, România Gina MĂCIUCĂ, Universitatea Ștefan ...</p> <p><u>„ȘTEFAN CEL MARE” SUCEAVA</u> A LINGVISTICĂ - 2012 - researchgate.net ... Anatolie CIOBANU (Chișinău – Republica Moldova) Evelina GRAUR (Suceava – România) Georges KLEIBER (Strasbourg – Franța) Gina MĂCIUCĂ (Suceava – România)</p> <p><u>Les funambules de l'affection: maîtres et disciples</u> VA Deshoulières, M Constantinescu - 2009 - books.google.com ... L'image revient souvent dans les articles qui suivent pour illustrer une interaction sociale, une « interrelation »6 tissée d'une gamme variée de sentiments et d'états et oscillant, en Orient comme en Occident, entre deux pôles : l'ingratitude (Jung présenté par Gina Maciucă) et l ...</p> <p><u>DRAWBACKS OF THE PRINCIPLE OF ANALOGY IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES. THE IRREGULAR PLURAL OF NOUNS</u> L Seiciuc, S cel Mare - upm.ro ... Latin octoginta I I See our analysis in Gina Măciucă (ed.), Identitatea lexicală și morfologică a limbii române în contextul multilingvistic european. Consonanțe și disonanțe, II: Substantivul, chap. II: De la latină la limbile romanice ...</p> <p><u>Lest we fear the competition: complement clause constructions after verbs of fearing in English.</u> H Lakey - Working Papers in Linguistics - sle2011.cilap.es ... German, Italian, Romanian, Spanish. Măciucă, Gina (Ștefan cel Mare University, Suceava)</p>		
--	--	--	--	--

http://sle2011.cilap.es/downloads/book_abstracts_1_z.pdf

Word-formation in the world's languages: a typological survey
P Štekauer, S Valera, L Kórtvélyessy - 2012 - books.google.com
Page 1. Word-Formation in the W0l'd'S Languages ATyp0l0gical Survey Pavol Stekauer
Salvador Valera Livia Kiirtvélyessy (zmanna Page 2. Word-Formation in the World's
Languages A pioneering book establishing the foundations ...

Humor in Cultural Discourse. Polish Jokes about China and Japan
D Brzozowska - Cultural Perspectives-Journal for Literary and British ..., 2010 - ceool.com
... **Măciucă, Gina** (2006): "Comic Effects of Transposing, De- or Recomposing Meaning", in
Mosaik Europa – Diskussionsbeiträge zur ethnischen und sprachlichen Vielfalt, Renate
Seebauer (ed.), Münster, Lektorat, pp. 145-162.
<http://www.ceool.com/asp/issuedetails.aspx?issueid=bf51c0-a8f3-4bbd-a3e7-f8df9f9e1d49&articleId=f187dbe8-a367-41db-9b6f-a961236d8606>

Cristiana-Nicola TEODORESCU, La communication non verbale dans la classe de FLE
M AIOANE, G BIRIȘ, AM BOTNARU, I BURCI... - cis01.central.ucv.ro
... romeno, **Gina MĂCIUCĂ**, The Subtle Interplay of Syntax and Semantics in Passive-Like
Constructions

LA RADIO ITALIANA E LA SUA IMPORTANZA LINGUISTICA
M AIOANE - ANALELE UNIVERSIT II DIN CRAIOVA - cis01.ucv.ro
... Key words: absolute constructions, the infinitive with expressed subject, control THE SUBTLE
INTERPLAY OF SYNTAX AND SEMANTICS IN PASSIVE-LIKE CONSTRUCTIONS **Gina**
MĂCIUCĂ Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava

Limbar și context
U DE STAT, A RUSSO - v2.usarb.md
... univ., dr. **Gina MĂCIUCĂ** (Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, România);
Prof. univ., dr. hab. ... 67 **Gina Măciucă**, Componenta SVF: Abordare contrastivă în
limbile română, germană, engleză, italiană și spaniolă

Díaz Cintas, Jorge & Aline Remael (2007) Audiovisual translation: subtitling. Manchester & Kinderhook: St. Jerome. 272 p. Thelen, Marcel &
Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (eds) (2007). Translation and Meaning. Part 7. Proceedings of the Maastricht Session of the 4th International
Maastricht-Lódz Duo Colloquium on "Translation and Meaning", 18-21 May 2005. Maastricht: Zuyd University, Maastricht School of
International Communication, Department of Translation and Interpreting. 517 p.
uantwerpen.be
<https://lans-tts.uantwerpen.be/index.php/LANS-TTS/article/viewFile/219/143>

Aventure sémantique en allemand, anglais et roumain
http://194.102.70.55/uploads/facultatea_lit/Reviste%20LSA/SCF-LSA/Arhiva/SCF%20nr.9.2010-ft.pdf#page=67

Verwendung der Wortkomik als zusätzlicher Anreiz zur Aneignung von kontrastiver Phraseologie
<http://www.google.ro/books?hl=ro&lr=&id=4g1UDCj3ZjIC&oi=fnd&pg=PA95&dq=gina+maciucă&ots=YzYrLZYXU6&sig=4->

Suggested Ways of Expressing Aktionsarten by Resorting to FVPs. Contrastive Sketch:English, German, Romanian
<http://lit.ugal.ro/docint/CERCETARE/Publicatii/Engleza/TSRPV/VOLUM%202006.pdf#page=82>

WorldCat

<https://www.worldcat.org/search?q=au%3Amaciucă+gina&qt=advanced&dblist=638>

		<p>Lexico-morphological idiosyncrasies of Romanian as compared with European Romance and Germanic languages : similarities and contrasts</p> <p>Glimpses of English syntax</p> <p><u>Glimpses of the English verb group</u></p> <p>Verb complementation in English</p> <p>The English progressive at home and away : contrastive analysis : German, Spanish, Romanian</p> <p>Ambiguous verb constructions : the conflict loyalties in multiple-subordination constituents.</p> <p>Recourse to Language Humour as an Added Incentive to Studying Contrastive Grammar and Idioms: a Modest Proposal</p> <p>Valori semantice și stilistice ale verbului în limbile română, engleză și germană : consonanțe și disonanțe</p> <p>Aventura semantică în trei limbi : germană, engleză, română : echivalare componentială intrasistemică a sintagmelor și locuțiunilor verbale funcționale în limbile germană, engleză și română</p>		
	3.8. Comisii:	<p>Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.</p> <p>Comisii de susținere teză doctorat</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ramona Olga Pohoată, <i>Construcții fixe în limbile română și spaniolă</i>, oct. 2011, Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava (îndrumător doctorat: Prof. univ. dr. Ion-Horia Bîrleanu, DR nr. 251 din 11.10.2011) - Mihai-Ionuț Crudu, <i>Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen</i>, 24.04.2015, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București (îndrumător doctorat: Prof. univ. dr. Ioan-Gabriel Lăzărescu, DR 141/16.02.2015) <p>Comisii de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice</p> <p>Listă incompletă:</p> <p>Asistent Daniela Linguraru Hăisan (poz. 20 din SF Catedra de Limbi Germanice, OD dec. 2003), Victor Andrei Cărcăle (poz. 4 din SF Departamentul de Birotică și Comunicare și Relații Publice, OD dec. 2003)</p> <p>Lector Valentina Curelariu (poz. 10 din SF Catedra de Limbi Germanice, OD dec. 2003), Carmen Agoutin (poz. 11 din SF Catedra de Limbi Germanice, OD dec. 2003), Daniela Linguraru Hăisan (poz. 16 din SF Catedra de Limbi Germanice, DD 12.12/2008), Raluca Herghelegiu Dimian (poz. 17 din SF Catedra de Limbi Germanice, DD 12.12/2008), Andrea Bargan (poz. 28 din SF DLLS, DD 198/09.04.2012), Camelia Elena Biholaru (poz. 27 din SF DLLS, DR nr 16/25.01.2013),</p> <p>Conferențiar Olga Oprea Gancevici (poz. 11 din SF DLLS, DR nr 114/21.07.2014)</p> <p>Profesor Niculina Iacob (poz. 3 din SF DLLRSC, OD nr. 18/19.02.2014)</p> <p>NOTĂ Deciziile cu detaliile complete ale celorlalte comisii de concurs pentru ocuparea diverselor funcții didactice din care am făcut parte începând din anul 1991 se regăsesc în documentele din arhiva USV, la a cărei consultare nu</p>		2p 14 x 2 = 28p

		<p>mi-a permis timpul să recurg. Fără a fi luate în calcul la punctaj, redau mai jos detaliile lor sumare (nume, an):</p> <p>- Preparator Gabriela Rangu (1996), Valentina Dascălu Curelariu (1997), Nicoleta Cinpoieș (1997), Dan Popescu (1999), Daniela Ciobanu Marțole (1999), Marina Rusu Voinescu Emandi (2000), Sonia Ionescu (2000), Marius Gulei (2002), Alexandru Diaconescu (2002), Onoriu Colăcel (2002), Tudor Bălinișteanu (2002)</p> <p>Asistent Valentina Dascălu Curelariu (1999), Marius Gulei (2004), Marina Rusu Voinescu Emandi (2002), Andrea Bargan (2002), Ioana Rostoș (2002),</p> <p>Lector Gabriela Rangu (2003), Marina Rusu Voinescu Emandi (2005), Ioana Rostoș, Victor Andrei Cărcăle (2008),</p> <p>Conferențiar Luminița Elena Turcu (2003), Evelina Mezalina Graur (2006)</p>		
--	--	---	--	--

TOTAL PUNCTAJ A1 + A2 + A3 = 149 + 1030 + 2530 = 3709 p

Notă: Nu este obligatorie îndeplinirea cumulată a tuturor cerințelor din interiorul unui criteriu.

Condiții minimale, punctaj		
Domeniul de activitate	Profesor, CP I, Abilitare	Conferențiar și CP II
	publicarea tezei de doctorat	
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 100 puncte	minimum 50 puncte
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 240 puncte	minimum 120 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 30 puncte	minimum 10p
Total	minimum 175 puncte	minimum 95 puncte

Președinte Comisie,

Prof. univ. dr. Alexandru Gafton